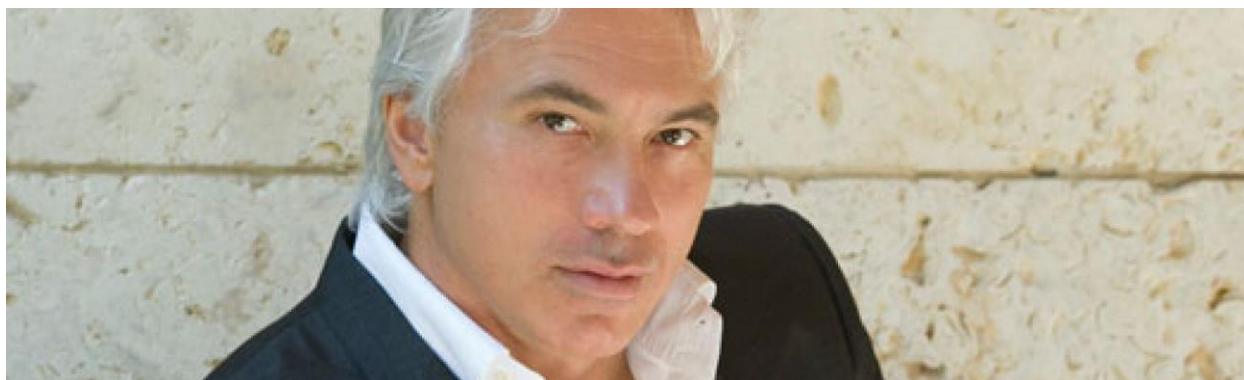


## TEATRO MAYOR



MIÉRCOLES

04 MAYO

8:00 PM

2011

## Dmitri Hvorostovsky

Desde su conquista del afamado premio *BBC Cardiff Singer of the World*, Dmitri Hvorostovsky ha sido comparado por la crítica con las grandes voces del siglo. Gracias a su voz legendaria y a su melena de plata, el barítono ruso se ha convertido en una de las razones por las cuales el público de ópera de todo el mundo es cada vez más joven. Y es la belleza de su voz –refinada y poderosa– la que trasciende las barreras de la edad y el gusto.

Además de sus presentaciones en teatros de ópera alrededor del mundo, Dmitri Hvorostovsky ama participar en recitales, una forma más simple, más sutil, más directa de hacer música, y es ampliamente considerado como el mejor intérprete de este género en el mundo, en la actualidad. Ambos, el público y la crítica, se maravillan con su forma de experimentar en recitales y alaban su aplomo actuando en óperas. Es su hermosa voz, combinada con una pasión ardiente y una aguda inteligencia musical, lo que deslumbra a su audiencia en todas partes.

La nítida belleza de su voz, su dramática presencia en el escenario y su atractivo físico han llevado a muchas comparaciones del barítono con estrellas de cine; de hecho, su reciente presentación con *The Metropolitan Opera* en el papel de *Onegin*, en *Eugene Onegin* fue transmitida en directo, en HD, a cines alrededor del mundo. Recientemente, *The Wall Street Journal* dijo de Dmitri Hvorostovsky: "Él está entre los grandes cantantes de la era, gracias a la combinación de un tono exquisito, potencia sonora, reflexiva caracterización y atractivo físico. Y él insiste en que no puede cantar sin la integración de todos estos elementos. 'Me han enseñado a nunca dar una nota sin interpretarla', dijo. 'No puedo simplemente dar una nota. Tiene que estar conectada. Tengo que volar para cantar'".

Hvorostovsky estará acompañado al piano por Ivari Ilja.

**Programa:**

Sergei Rachmaninov (1873-1943)  
“O net molju! Ne uxodi”, Op. 4, No. 1  
“Ja byl y nei”, Op. 14, No. 4  
“Otrivok iz A. Musset”, Op. 21, No. 6  
“V molchanji nochi tainoj”, Op. 4 No. 3  
“Hristos voskres”, Op. 26, No. 6  
Franz Liszt (1811-1886)  
“Oh! quand je dors”, S 282i  
From Tre sonetti di Petrarca, S 270:  
“Pace non trovo”  
“I vidi in terra”

INTERMEDIO

Richard Wagner (1813-1883)  
“Wie Todesahnung”...”O du mein holder Abendstern” from Tannhäuser

Alexander Borodin (1833-1887)  
“Ni sna, ni otdyxa” from Prince Igor

Anton Rubinstein (1829-1894)  
“Na vozdushnom okeane” from The Demon

Giuseppe Verdi (1813-1901)  
“Cortigiani, vil razza dannata” from Rigoletto  
“Vanne”...”Credo in un Dio crudel” from Otello

**Fecha y precio:**

Miércoles 4 de mayo, 2011 - 8:00 p.m.

Precios: 30 mil, 70 mil, 110 mil y 150 mil

\*Estos precios no incluyen el servicio del operador que comercializa la boleta.

Знаменитый русский баритон Дмитрий Александрович Хворостовский приедет в Большой театр ( Teatro Mayor de Bogota)

2 мая 2011 года

Один из выдающихся баритонов современности в мировой опере приедет, чтобы открыть сезон "Лирическая Богота" в Большом театре Хулио Марио Санто Доминго. Незаурядная сценическая внешность и певческий талант превратили Дмитрия Хворостовского в самого востребованного музыканта в главных театрах мира. Концерт состоится в среду 4 мая в 20 часов вечера, в сопровождении фортепиано Ивари Илия. Билеты от 30 тысяч песо. Настоящие звезды редки в оперном искусстве, и Хворостовский это одна из них. Он популярен, и публика его обожает. Овации и аплодисменты сопровождают его в любом концертном зале и оперных театрах.

С тех пор, как он выиграл международный конкурс в Кардиффе в 1989 году, Дмитрий был приравнен критиками к великим голосам века. Благодаря своему великолепному вокалу и серебряной шевелюре русский баритон стал причиной, что оперная публика по всему миру становится всё моложе. И красота его тембра - изысканного и мощного - ломает все барьеры возрастов и вкусов.

Программа концерта

**Сергей Рахманинов (1873-1943)**

О нет, молно, не уходи, ор.4, #1  
Я был у ней, от.14, #4  
Отрывок из Мюссе, ор.21, #6  
В молчании ночи тайной, ор.4, #3  
Христос Воскрес, ор.26, #6

**Ференц Лист (1811-1886)**

O! Quand je dors, S282i  
De tresonetti di Petrarca, S270  
Pace non trovo  
I vidi in terra

**Рихард Вагнер (1813-1883)**

O su mein holder Abendstern, Тангейзер

**Бородин Александр (1833-1887)**

Ни сна, ни отдыха измученной душе

**Антон Рубинштейн (1829-1884)**

На воздушном океане

**Верди (1813-1901)**

Cortigiani, vil razza dannata  
Otello, Vanne...Credo un un Dio crudel

В дополнение к своим выступлениям в оперных театрах по всему миру, Дмитрий любит участвовать в концертах, более личный и прямой способ общения с публикой, и не зря считается лучшим исполнителем в этом жанре в последнее время. И публика, и критика удивляются его способности экспериментировать и развиваться. Его потрясающий голос в сочетании с пылкой страстью и тонким музыкальным интеллектом ослепляют и вдохновляют его аудиторию повсюду.

Полированное изящество его голоса, драматический талант Дмитрия и его физическая привлекательность привели к сравнению баритона с кинозвездами. На самом деле, недавнее представление в Метрополитен опера с Хворостовским в роли Онегина было показано в прямом эфире, выпущено на дисках, и показы прошли в кинотеатрах всего мира.

Недавно The Wall Street Journal сказал о Дмитрии: "Он входит в число величайших оперных певцов эпохи благодаря сочетанию изысканного тембра, звуковой мощности, характера и внешних данных. И он уверен в том, что не может просто петь без подключения всех этих элементов. "Меня учили никогда не брать просто ноту. Она должна быть в союзе с внутренним миром певца, я должен возвыситься, взлететь, чтобы петь".

Перевод с испанского Ирины Трушкиной